

 **Aldergrove PS**

Invite community, Ignite learning, Inspire leadership 社区融和, 激励学习 · 启发领袖

### *Message from our Administrators* 校长的话

Aldergrove is buzzing with excitement! From school community engagement to showcasing the talent of our scholars, and so many things in between we are so proud of our learning journey and of the accomplishments of our scholars. 亚德高学校在十分高兴地渡过四月迎接这个月! 从学校社区联系参与到学生天才表演及中间有很多令我们引以为傲的学习过程及成绩。

Under the leadership of Ms. Cazan, Ms. Bhatia and supported by Ms. Gilbert and Mr. Cartwright, our scholars shared their talents at Aldergrove's Got Talent. From dancers to rappers to musicians and everything in between, the talent was amazing! Thank you to all of our scholars who put themselves forward and auditioned, and those who performed on April 19th who practised, and practised and practised to be ready to perform for our school and community. 在Cazan 及Bhatia老师引导下, Gilbert 及Cartwright 老师大力支持下, 我们的学生发挥他们的天份在学校天才表演晚会向大家示范。从跳舞至街舞到传统音乐到所有非常创意的表演, 他们的天才才艺令人惊叹。谢谢所有参与及支持的, 从报名, 试演及不断排练, 排练到四月十九日正式表演。

If you have a child who is entering Junior Kindergarten this September, please join us for "Welcome to Kindergarten Night" on Thursday May 10th from 6-7:30pm to learn about what you can expect in our Kindergarten classes, and to give us a chance to meet your child. If you have friends or neighbours that have not registered for JK this year, please let them know that we are happy to accept new registrations. 如果您或邻居有孩子在今年九月份入读本校幼儿园, 请过来五月十日下午六至七时三十分到校参加“欢迎入读幼儿园”说明会。您可学到幼儿园的事情, 明白学校的期望, 和跟老师见面。如果您或邻居应该今年九月入读但仍未报名, 请盡快过来报名。

On Thursday May 3rd, we invite you to join us as our scholars and teachers we be sharing their inquiry learning with you. You are welcome to visit the school from 3:15pm - 4:15pm and from 5:00pm-6:00pm to see the work our scholars have been engaged with. Work may be displayed in the hallways, in the Learning Commons, and throughout the school. During this time, we will also be having open rehearsals for dance, drama, etc. will be happening in the gym and a variety of locations from 3:15 pm - 4:15pm. We will open the school again from 5:00 pm - 6:00 pm as a later time to accommodate our families. Your child will be able to show you the work presented and speak to you about what they are learning in class through the lens of Inquiry and Social Justice. It will be a great evening to see how we at Aldergrove, Invite Community, Ignite Learning, and Inspire Leadership. Our school council meeting will follow at 6:30 that evening. Please join us! 今周四, 五月三日, 是提询学习汇报会, 我们请各位学生家庭过来跟学生及老师分享这学年他们在提询学习的成果, 所有功课挂在走廊及整个学校。同时, 学生亦会预演舞蹈及唱歌表演, 你可在当天下午三时十五分至四时十五分在室内体操场参观, 另外下午五时至六时家长可到课室。孩子亦会向家长说明他们在公义提询学习的成果。诚邀各家庭参与学校如何实现社区包容, 激励学习及启发未来领袖。晚上六时三十分至七时三十分是本校家长委员会。

We look forward to seeing you at Inquiry night on May 3. 我们期盼五月三日下午三时十五分及晚上六时三十家长委员会见到你们

If you have any specific requests for the placement of your child for next year, please send your request to Mr. Merkley by May 18. Please keep in mind that parents should not be requesting specific teachers as teaching positions change every year. Please describe your child's learning profile and the type of teaching style that will support your child (e.g. my child requires a lot of structure, my child learns best through the Arts, my child is strong in Literacy but needs more support in Math etc.)

如果您有任何特别有关孩子来年的安排的要求，请于五月一日前把要求的字条交给学校轉给Merkley校长。但请不要特别要求指定老师因为老师是每年都有不同的调动。请在要求字条写上您孩子的学习特色及什么教导形式能支持你孩子的学习（例如：您孩子需要很多的規範。或者我孩子会透过美艺更好学习，或者我孩子对语文较强但数学需要多补习等。

Also, if you are moving, please let the office know as soon as possible. This will assist us with class placements for next year.还有，如果您有搬离这校区的计划，请盡快让办公室知道。这会有助我们新学年编班的安排。谢谢。

Stay tuned for the spring order form for school uniforms. This is a perfect opportunity to order T shirts for your children.请大家留意学校校服的春季訂購。这是一个很好的机会为您孩子訂購学校短衣等。

### Chess Club Update棋会消息

Congratulations goes to our Aldergrove Chess Champions. Primary 2018 Chess Champion Vincent, Junior 2018 Chess Champion - Darian and 2018 Intermediate Chess Champion - Desmond恭贺本校国际象棋比赛得奖选手。一至三年级冠军Vincent,四至六年级Darian,七八年级Desmond!!

The Chess Club has met regularly since December 2017. Team members played regularly in the Learning Commons and participated in several tournaments. Highlights include winning the Intermediate Team Banner at the Markham Math and Chess Challenge. Joshua P and Dennis C represented Aldergrove at the Greater Toronto Area Chess Championships in Mississauga in April.学校棋会从2017年12月开始定期一起学习及练习。在学校图书馆练习及进行比赛。最近也有参加其他地区比赛：在万锦高年级数学及棋队际地区比赛赢出；Joshua P及Dennis C同学在四月密市大多倫多地区大赛勝出！

### Carnival 2018 (FRIDAY, JUNE 8th)

Carnival 2018 is scheduled for Friday June 8th from 3-6pm. Please mark it on your calendar! Carnival is one of the biggest Community events of the year. We plan to have live entertainment, bouncy castles, student initiative projects, community booths, fresh food, and a variety of vendors. Stay tuned, as more information becomes available. If you are interested in a vendor booth for the event, please speak to Mr. Suh at ext 208.

六月八日，一年一度的嘉年华会在当天是周五下午三时至六时在校园举行。请把这重要日子放在您的日历上。嘉年华会是每年度最大型的社区活动。我们计划会有现场表演，弹跳堡壘，食物及多种不同的摊位，请留意进一步消息，如果有兴趣参与摊位，请联络Suh老师，学校内线208。

Nut Free School  
没有果仁的学校



This is reminder to Parents that Aldergrove is a Nut Free school. We have students and staff that have life threatening anaphylactic allergies in our school. 家长注意:Aldergrove学校有学生/教职员有严重过敏症

Please DO NOT bring any nuts or food containing nuts into our school. 请谨记不能带果仁或有果仁成份的食物回校.谢谢保护学校及孩子安全! Thank you for your help to keep our children safe!

# Aldergrove P.S.

## May 2018

Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
	<b>1</b> Breakfast Program 早餐逢周二及周四 , 上午八时至八时二十五分  Every Tuesday and Thursday from 8:00am – 8:25am	<b>2</b> Jr. Boys Basketball  四至六年级男篮 /	<b>3</b> Inquiry night 学生成绩报告家长提 询会 3:15-4:15pm 下午三时十五分至四时十五分 5-6pm 下午五时至六时 School council 6:30-7:30pm 家长委员会 下午六时三十分至七时三十分	<b>4</b> Sub Lunch 三文治 
<b>7</b>	<b>8</b> 	<b>9</b>	<b>10</b> Welcome to Kindergarten 6-7:30 pm 下午六时至七时三十分	<b>11</b> Pizza Lunch  披莎午餐
<b>14</b> Equity training for Grade 7's and Student Government  平等训练七年级学生会	<b>15</b>  School Based Track & Field Gr. 4-6 校内田径比赛四至六年级	<b>16</b> Trip to Water Festival Gr.3/4A, 3/4B and 4/5A三至四年级参观水節  1 <sup>st</sup> Day of Ramadan 齋月第一天 School Based Track and Field Gr. 7-8 校内田径比赛四至六年级	<b>17</b> 	<b>18</b> Sub Lunch 三文治   School Based Track and Field (Rain Day) 校内田径比赛
<b>21</b> Victoria Day—No School  维多利亚日假期	<b>22</b>  Kindergartens to Legoland 幼儿 园去力高游乐场	<b>23</b> Kindergartens to Legoland EQAO Gr. 3 三年级省考/  幼儿园去力高游乐场	<b>24</b> Kindergartens to Legoland EQAO Gr. 3 三年级省考/ 幼儿园去力高游乐场 Community Town Hall 6:00pm-8: 00pm 社区大会下午六至八时	<b>25</b> EQAO Gr. 3 三年级省考/ Pizza Lunch 披莎午餐 
<b>28</b> EQAO Gr. 6  六年级省考	<b>29</b> EQAO Gr. 6  六年级省考	<b>30</b> Gr. 8 Grad Trip to Wenonah 八年级去温露亚毕业宿營 EQAO Gr. 6 六年级省考 Chai and Chat 11:00 am-12:00pm 	<b>31</b> Gr. 8 Grad Trip to Wenonah 八年级去温露亚毕业宿營 Family Activity Night 家庭活动之夜 6:00pm-8:00pm	

[aldergrove.ps@yrdsb.ca](mailto:aldergrove.ps@yrdsb.ca)

Citizenship Empathy Inclusivity Innovation Relationships Optimism Self-Awareness